

## 2010 上半年外文善本采访工作简述

古籍馆善本组 彭福英

2010 年上半年度，在古籍馆领导的有力支持，善本组各位同志的帮助，以及外文提善小组的齐心协力之下，外文善本的采访工作开展得如火如荼，收获甚丰。其中主要成果有：

1. 捐赠所得。杨宪益赠书。杨宪益（1915 年—2009 年），生于天津，祖籍安徽盱眙，中国著名翻译家、外国文学研究专家、诗人。杨宪益曾与夫人戴乃迭合作翻译全本《红楼梦》、全本《儒林外史》等多部中国历史名著。今年四月份，其女杨焱女士将其部分藏书（约 387 种，440 册中、英文书）捐赠本馆。此批书主要为文学方面的书，馆里缺藏较多，在文献内容上充实了馆藏，具有一定的收藏价值。6 月，钱中文先生亦捐赠书籍 35 种 67 册，其中有俄文书籍 12 种 29 册。钱中文先生，1932 年出生，曾在莫斯科大学留学。现为中国社会科学院荣誉学部委员、文学研究所研究员。其捐赠的俄文书馆里缺藏，补充了有关俄国文学理论的馆藏。

2. 西文采访组购得拉丁版《纽伦堡编年史》(Nuremberg Chronicle) 一部，转入善本入藏。《纽伦堡编年史》为哈特曼·舍德尔 (Hartmann Schedel) 的代表作，其拉丁语和德语版分别于 1493 年 7 月和 12 月出版。书中以圣经为基础记载了历史上的许多事件，是一部配有丰富插图的世界历史著作。目前存世的约有拉丁版 400 册及德语版 300 册。这本书是早期印刷书籍中编制最完善的书籍之一，也是最早出色地将图文混排的书籍之一。此书是我馆入藏的第四种摇篮本。

3. 西文编目组数据回溯，发现了一批 1850 年之前的西文古籍，转入我部入藏，共 145 种，187 册。其中比较重要的有：1654 年出版的英文本《鞑靼战记》(*Bellum Tartaricum, or, The conquest of the great and most renowned Empire of China by the invasion of the Tartars who in these last seven years have wholly subdued that vast empire*)。《鞑靼战记》作为一部最早真实地反映明末清初改朝易代这一重大历史转折点的史著，在当时欧洲激起了各界巨大反响，被欧洲学者誉为当时第一部中国现代史和欧洲第一部中国政治史，其作者卫匡国因此也在史学领域赢得较大声誉。

我们希望通过进一步扩宽采访途径，加大采访投入，加强部门之间的业务沟通和交流，从而使更多的外文善本书能够入驻国家图书馆，充实馆藏。